



Dans les rites initiaux :

1) Je confesse à Dieu

(...) je reconnais devant **VOUS, FRÈRES ET SŒURS**, (...)
C'est pourquoi je supplie **la BIENHEUREUSE** Vierge Marie, (...)
et vous aussi, **FRÈRES ET SŒURS** (...)



“ Et sœurs ” est un ajout par rapport au texte latin.
La Vierge Marie est mieux honorée par son titre de
“ Bienheureuse. ”

2) Gloire à Dieu

(...) Seigneur, Fils unique, Jésus Christ, (...)
toi qui enlèves **LES PÉCHÉS** du monde (...)



Le pluriel “ péchés ” fait référence aux actes
concrets de péché plus qu'à leur nature.

3) Je crois en Dieu

(...) en un seul Seigneur Jésus-Christ, (...)
engendré, non pas créé, **CONSUBSTANTIEL** au Père.



Le Père, le Fils et le Saint-Esprit partagent la même
nature divine, mais en outre ils sont la même
“ substance ”, c'est-à-dire le même Dieu Un.

Dans le rite de communion :

Agneau de Dieu qui enlèves **LES PÉCHÉS** du monde (...)

Nouvelle traduction française du Missel romain



Fiche de synthèse

Dans la liturgie eucharistique :

1) Introduction de la prière sur les offrandes :

Le prêtre pourra dire :
Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le
vôtre, soit agréable à Dieu, le Père Tout-Puissant.

Dans ce cas, l'assemblée répondra :

**QUE LE SEIGNEUR REÇOIVE DE VOS MAINS CE SACRIFICE
À LA LOUANGE ET À LA GLOIRE DE SON NOM,
POUR NOTRE BIEN ET CELUI DE TOUTE L'ÉGLISE.**



La messe rend présent le sacrifice du Fils, offert au Père.
Le prêtre, qui agit en la Personne du Christ-Tête, offre ce
sacrifice au nom de l'Église (sacerdoce ministériel). Les
fidèles offrent à Dieu leur vie (sacerdoce baptismal ou
commun) et s'associent au sacrifice eucharistique.

2) “ Anamnèse ”, formule la plus courante :

Le prêtre pourra dire :
Il est grand, le mystère de la foi.

Dans ce cas, l'assemblée répondra :

**Nous ANNONÇONS ta mort, Seigneur Jésus,
nous PROCLAMONS ta Résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**



Annoncer la mort du Christ, c'est affirmer la réalité de son
humanité et de son amour ; proclamer sa Résurrection, c'est
dire avec force à tous les hommes qu'il a vaincu la mort.